

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	61.799,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	157.980,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	219.779,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
FRANCESCA AMENDOLA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	61.799,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	67.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		67.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	480,00
III.02	Iscrizione ai corsi	3.500,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	7.500,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	3.500,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		15.980,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	25.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	50.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	75.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	157.980,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	3.500,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		3.500,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	800,00
II.02	Cancelleria	700,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	400,00
II.04	Pulizia locali	9.600,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	47.779,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	13.500,00
II.09	Trasporti	700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.100,00
II.11	Spese amministrative varie	300,00
II.12	Libri	1.000,00
II.13	Audiovisivi	50,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	17.700,00
Totale Titolo II		97.629,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	24.500,00
III.02	Pubblicazioni	11.000,00
III.03	Pubblicità	1.600,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	700,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	37.800,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		600,00
IV.02 Arredamento		5.050,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.650,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		200,00
Totale Titolo V		200,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		25.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		50.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		75.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	219.779,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto al 31.12.2018 e riportato al 1.1.2019 ammonta a Euro 61.799,00.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria prevista ammonta a Euro 67.000,00.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si tratta delle quote di iscrizione alla biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

La cifra e' data dalle quote di iscrizione ai corsi di lingua italiana a gestione diretta.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Si riferisce ai contributi per l'uso dell'auditorium e delle foresterie.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Si tratta della vendita dei libri agli studenti iscritti ai corsi d'italiano e della vendita dei dizionari italiano-amarico.

III.09 Rimborsi IVA

Si riferisce all'importo che verrà rimborsato a questo Istituto di Cultura dal governo etiopico per il VAT del 15% sugli importi relativi alle spese dell'Agenzia che fornisce personale addetto ai vari servizi dell'IIC. e su importi relativi ad altre varie spese che si sosterranno durante l'anno.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Rappresenta la somma che si prevede di prelevare dal fondo scorta per le attività di funzionamento di questo Istituto, in attesa della dotazione finanziaria del 2019.

V.04 Conversioni valutarie

Rappresenta la somma che si prevede di convertire dal conto in Euro al conto in Birr per l'alimentazione del conto in valuta locale.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

L'importo si riferisce alla spesa relativa al pagamento dei docenti dei corsi di lingua.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La previsione di spesa è stata fatta in base alla spesa sostenuta nel 2018.

II.02 Cancelleria

Si riferisce all'acquisto del materiale di cancelleria da acquistare in loco e reperibile sul mercato locale. La previsione di spesa è stata fatta in base alla spesa sostenuta nel 2018.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa prevista si riferisce al pagamento delle bollette per il consumo della corrente elettrica ed acqua corrente.

II.04 Pulizia locali

L'importo si riferisce all'acquisto di saponette, carta igienica. Sono comprese inoltre le spese relative ai servizi di pulizie per il 2019.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Le spese si riferiscono: 1) all'abbonamento per connessione ADSL per internet; 2) alle spese relative all'incremento del potenziamento e della velocità di internet; 3) alle spese per il rinnovo di 8 licenze software antivirus NOD 32 per computer; 4) alle spese per servizi di assistenza, aggiornamento e hosting OPAC Web per la biblioteca di questo Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Comprende: 1) l'importo di Euro 17.300,00 relativo alla quota-parte di questo Istituto per il servizio di guardiania del comprensorio IIC-Scuola italiana, costituito da 22 guardie e 1 coordinatore; 2) l'importo di Euro 6.500,00 per i servizi della società addetta all'assistenza agli adempimenti al D.L. 81/2008 nonché per spese di manutenzione, servizi e attrezzature necessari per adempiere alle raccomandazioni di sicurezza del DVR; 3) l'importo di Euro 4.142,00 per il corridoio d'ingresso visitatori; l'importo di Euro 10.337,00 per la verifica di manutenzione e ripristino del sistema di distribuzione idrica antincendio; l'importo di Euro 9.500,00 per corrimani scala bagni superiori, fascette antiscivolo, segnalazione pavimento bagnato, segnaletiche, cassetta primo soccorso, griglia canali scolo, trabattino, nuova illuminazione uffici e 6 nuovi estintori.

II.08 Manutenzioni

L'importo si riferisce al pagamento delle spese di manutenzione delle attrezzature dell'Istituto, in particolare alla manutenzione del generatore, delle fotocopiatrici, dei computer e dell'autovettura di servizio. Sono comprese inoltre le spese relative ai servizi di giardinaggio per il 2019.

II.09 Trasporti

Sono incluse le spese relative all'acquisto del gasolio per l'autovettura di servizio ed al parcheggio nei vari luoghi della città.

II.10 Premi assicurativi diversi

L'importo si riferisce: 1) all'assicurazione annuale dell'autovettura di servizio; 2) all'assicurazione di responsabilità civile a copertura di eventuali infortuni degli ospiti dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

Si riferisce alle spese relative al pagamento per la revisione annuale e rilascio del bollo di circolazione dell'autovettura di servizio e ad altre eventuali spese connesse alle spese amministrative varie.

II.12 Libri

Si riferisce alla spesa per l'acquisto dei libri per corsi di lingua ed all'acquisto dei dizionari italiano-amarico.

II.13 Audiovisivi

La spesa si riferisce all'acquisto di film in DVD, necessari alla programmazione di questo Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

L'importo si riferisce ai servizi di biblioteca, di ricezione del pubblico e di centralino, nonché ai servizi tecnici per la realizzazione degli eventi del 2019.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

L'importo si riferisce alla realizzazione dei seguenti eventi: 1 workshop di fotografia con Alex Majoli ed esposizione finale di fotografie; 1 concerto "Eremitaggi" dell'artista Fabio Barovero; 1 concerto jazz del "Quartetto di Pietro Bittolo Bon", 1 concerto del trio di Roberta Gentile; 1 mostra di mappe antiche italiane ed africane ed 1 spettacolo dell'artista Ghislaine Avan sul valore universale della Divina Commedia.

III.02 Pubblicazioni

L'importo si riferisce alla pubblicazione sulle missioni archeologiche in Etiopia.

III.03 Pubblicità

L'importo si riferisce alle spese relative alla realizzazione e stampa dei programmi mensili e degli eventi da pubblicizzare nei vari luoghi della città e tramite il web, nonché alle spese di pubblicità dei corsi di lingua e dei bandi delle borse di studio I.R.E. sui giornali.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa si riferisce all'acquisto di un biglietto aereo Addis Abeba-Roma e ritorno a favore dell'Addetto Reggente di questo Istituto di Cultura, in occasione della riunione annuale dei direttori degli Istituti di Cultura presso il MAECI.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si riferisce all'acquisto minimo di eventuali attrezzature necessarie a questo Istituto.

IV.02 Arredamento

Si riferisce agli acquisti per l'adeguamento della cucina dell'IIC per permettere le pause pranzo dei dipendenti ed all'acquisto di sedie da ufficio per sostituire quelle attuali, non ergonomiche.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Per l'adeguamento del fondo scorta si prevede di accantonare l'importo di Euro 200,00

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Si riferisce alla restituzione della somma prelevata dal fondo scorta.

VI.04 Conversioni valutarie

Si riferisce all'importo previsto da convertire dal conto in Euro nel conto in Birr per l'alimentazione del conto in valuta locale.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Addis Abeba ha vissuto negli ultimi anni un forte rinnovo organizzativo e gestionale dovuto da una parte all'ingresso di due nuove contrattiste a seguito del pensionamento di altrettanti collaboratori dell'Istituto, dall'altra all'importante processo di implementazione di numerose procedure amministrative, in ottemperanza delle più recenti normative, in particolar modo quelle relative agli appalti e alla sicurezza sui luoghi di lavoro.

Come conseguenza, i costi di funzionamento dell'Istituto sono sensibilmente aumentati, andando a ridurre fortemente la quota per le manifestazioni culturali, che in questo preventivo 2019 viene coperta da avanzi previsti nel consuntivo 2018, in gran parte relativi ad una serie di eventi programmati nel 2018 e che per ragioni tecniche non potranno compiersi nei tempi previsti.

Si confida per una più ricca programmazione nei fondi DPCM 2019, richiesti a questo Ministero ma non computati in questo bilancio di previsione, dato che l'assegnazione non è ancora avvenuta

Chiaramente, ove questa tendenza dovesse confermarsi nei prossimi anni, sarà necessario un incremento della dotazione oppure l'elaborazione di nuove strategie per il reperimento di ulteriori entrate al bilancio dell'IIC, che non è sicuro possano esistere.

L'ampia gamma di attività dell'Istituto ne rende difficile l'attuazione da parte di un ristretto gruppo di lavoro che opera in quasi tutti i periodi dell'anno a ritmi elevatissimi, per cui si renderà necessario, a partire dal 2019, fare ricorso a soggetti esterni, quali società di promozione e di organizzazione eventi, per ottimizzarne la realizzazione.

La promozione della lingua italiana tramite l'organizzazione di corsi di italiano per adulti, che - come anche da relazioni precedenti - richiede l'individuazione di nuove modalità e strategie, si sta rivelando notevolmente difficile per la mancanza in loco di insegnanti L2 qualificati, con permesso di lavoro in Etiopia. Tale tematica si ripresenterà con forza anche nel 2019.

Obiettivi

Obiettivo generale dell'Istituto Italiano di Cultura di Addis Abeba rimane la diffusione di un'immagine ampia ed articolata della cultura italiana, attraverso la promozione della lingua italiana e con la realizzazione di eventi e manifestazioni culturali di alta qualità in numerosi ambiti.

Obiettivi specifici sono:

- La promozione della cultura italiana attraverso una proposta di qualità con particolare attenzione a quei settori di maggiore interesse per il pubblico etiopico, ovvero la musica, sia classica che jazz o contemporanea; il cinema; le arti figurative e, da quest'anno, il teatro.
- Valorizzazione delle eccellenze culturali italiane in Etiopia e elaborazione di strategie di sistema per una migliore diffusione della lingua italiana nel Paese
- Continuo ampliamento delle relazioni e reti dell'Istituto con soggetti etiopici e interlocutori italiani del mondo accademico, culturale e artistico.
- Mantenimento e, ove possibile, incremento della quota di sponsorizzazioni e partenariati.
- Rafforzamento del fragile sistema di corsi di italiano per adulti.

Sede

L'Istituto è ospitato, assieme alla Scuola Statale Italiana, presso il medesimo compound di proprietà demaniale e ne

condivide le esigenze di sicurezza. L'Istituto contribuisce nel proprio bilancio ai costi delle guardie preposte alla sicurezza e rimane sotto il coordinamento del Capo Missione e del responsabile sicurezza dell'Ambasciata per quanto riguarda l'identificazione delle misure di sicurezza da adottare nel compound, la richiesta fondi per attrezzature da dedicare alla sicurezza e l'adozione di comportamenti e di protocolli da impartire alle guardie stesse.

L'alta spesa di guardiania, che cresce di circa il 20% annuo, nel 2019 è stimata a 17.300€; questo importo rappresenta una voce consistente del bilancio, e influisce significativamente su quanto sia possibile dedicare alle attività di promozione della lingua e cultura italiana.

Gli ampi locali demaniali in dotazione all'Istituto comprendono un auditorium, aule per l'insegnamento della lingua italiana e di altri corsi, uno spazio espositivo, due foresterie ed una biblioteca. Tali spazi costituiscono una indubbia risorsa per la realizzazione delle attività e una base di aggregazione degli utenti dell'IIC.

Il rinnovato Auditorium dell'Istituto è dotato dal 2017 di un impianto audio e di un sistema luci professionali che permettono una piena autonomia nella maggior parte degli eventi, permettendo un notevole risparmio sui costi di affitto delle attrezzature e al contempo permettendo un importante introito proveniente dall'affitto della sala per eventi di altri soggetti, soprattutto ambasciate straniere.

Al fine di ottemperare nel miglior modo possibile alle prescrizioni del DLgs 81/08 "Codice della salute e della sicurezza sul lavoro", nel 2019 si farà ricorso, come accaduto nel 2018, a una ditta specializzata che fornirà assistenza all'aggiornamento del Documento Valutazione Rischi, e si ricorrerà a un Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione esterno, non essendovi un tale figura professionale all'interno dell'Istituto. Questo costo, assieme ai costi delle manutenzioni e migliorie più urgenti individuate nel DVR, nonché all'aggiornamento del DVR stesso, costituiscono una spesa nuova rispetto ai bilanci passati, eppure necessaria per la corretta gestione della struttura e la prevenzione di rischi per i lavoratori stessi.

E' stata recentemente riscontrata la netta insufficienza dell'impianto idrico antincendio, che consiste in una cisterna collegata a tre nappi, che tuttavia non assicura né la presenza di acqua costante, né un'adeguata pressione nei nappi, per cui il sistema risulterebbe decisamente poco utile in caso di emergenza. Vieni pertanto previsto in questo bilancio il rifacimento del sistema

La sicurezza del compound, condiviso con la scuola italiana, richiede numerose azioni per il suo rafforzamento (a titolo di esempio, si citano tra le altre cose: realizzazione di un nuovo impianto di illuminazione del compound, sostituzione delle fragili cancellate di accesso, innalzamento in alcuni punti del muro perimetrale ...), individuate sotto il coordinamento dell'Ambasciata. Anche se non in preventivo, sarà cura di questo Istituto procedere a ogni possibile miglioria, ove venissero reperiti fondi aggiuntivi, eventualmente facendo ricorso a fondi ad hoc che dovessero essere forniti dal MAECI.

Lo stato dello stabile, composto da spazi ampi adibiti a numerose e differenziate funzioni, richiede continue manutenzioni ordinarie e straordinarie, soprattutto per quanto riguarda le tinteggiature e malte esterne, gli impianti elettrici e idraulici, nonché gli arredi delle foresterie. Pur non essendo previsti finanziamenti ad hoc, si lavorerà anche nel 2019 per provvedere alle urgenze spicciole ed eventualmente alla richiesta al MAECI e alla raccolta di fondi per le manutenzioni straordinarie.

Da due anni viene rinnovata, come anche accadrà nel 2019, una assicurazione di responsabilità civile contro i rischi di infortunio dei visitatori e di tutte le persone presenti nell'IIC.

Risorse Umane

L'attuale staff dell'Istituto risulta composto da: un addetto reggente, la contabile a contratto italiano, una collaboratrice di concetto, una segretaria e l'autista a contratto locale, più altre unità di personale locale – reclutato tramite agenzia interinale - impiegato per le mansioni di accoglienza, assistenza alla biblioteca, giardinaggio e pulizia dei locali, nonché un tecnico part-time per l'impianto luci e audio dell'Auditorium.

Nonostante la stabilizzazione dello staff dell'Istituto, aumentato di due unità rispetto al 2015 (quando pesava il pensionamento di altrettanti contrattisti a legge italiana), il carico di lavoro rimane molto alto, sia per le numerose attività condotte dall'Istituto, sia per l'aumento delle attività di tipo amministrativo in conseguenza anche delle nuove normative e procedure. Per tal motivo, nel corso del 2018 le principali competenze amministrative sono state spostate dalla contrattista amministrativo – contabile alla collaboratrice di concetto che segue l'organizzazione degli eventi e la promozione della lingua italiana, e affianca la segreteria. Ne consegue che la segreteria e il settore di organizzazione di eventi e corsi di lingua vive una situazione di affanno. Sarebbe estremamente positivo poter contare su una ulteriore risorsa umana a contratto MAECI da dedicare alle attività amministrative.

Vista tale situazione, e visto il significativo sviluppo delle attività e degli eventi per la promozione della cultura italiana, in termini sia di numero sia di qualità, nel 2019 si inizierà a collaborare – perlomeno per quelli di maggiore caratura - con ditte esterne specializzate nella promozione ed organizzazione di eventi.

Un punto di difficoltà rimane l'utilizzo serale del personale aggiuntivo, necessario per l'assistenza alle manifestazioni (rinfreschi, portineria, assistenza e gestione del pubblico dell'auditorium, rafforzamento della guardiania), dovuto alla difficoltà di realizzare contratti ad hoc prima di poter quantificare nel dettaglio attività, date, esigenze puntuali. Nel 2019 si prevede richiedere alla/e ditte interinali che forniranno tale personale di assicurarne la presenza anche per gli eventi serali, con recupero nei giorni senza eventi. Si tratta di una modalità innovativa per gli usi etiopici, che potrebbe comportare un aumento della spesa rispetto allo scorso esercizio.

I corsi di lingua italiana dovranno venire condotti da insegnanti reperiti tramite selezione e in possesso di adeguata formazione, nonché di permesso di lavoro in Etiopia. Essi dovranno anche essere disposti a lavorare con i bassi salari permessi dalle ridotte quote di iscrizione ai corsi, in linea con le capacità economiche degli studenti etiopi nonché con le quote richieste dagli omologhi centri culturali europei.

Risorse Finanziarie

Si prevede in avanzo di cassa relativamente alto, di 61.799,00€, dovuto in parte ad alcuni eventi che si 2018 che per ragioni tecniche si è dovuto posporre al 2019, in parte al risparmio ottenuto grazie ai fondi aggiuntivi per la sicurezza percepiti nel 2018, che hanno permesso di liberare quanto stanziato e che verrà utilizzato nel 2019 per attuare alcune azioni indicate nell'attuale DVR al fine di migliorare la sicurezza sui luoghi di lavoro (ex. Dlgs 50/2008); in parte, infine, alle maggiori entrate per affitto dell'Auditorium dell'Istituto di cultura rispetto a quanto preventivato nel 2018.

Tra le manutenzioni necessarie e non più procrastinabili, vi è la manutenzione straordinaria dell'impianto idrico antincendio, attualmente estremamente inefficiente e quindi inutile in caso di emergenza. Altre voci di spesa di questo Bilancio sono relative all'ammodernamento degli uffici, al fine di assicurare i necessari requisiti per la salute e sicurezza sui luoghi di lavoro (sedute ergonomiche, rafforzamento dell'illuminazione degli uffici, minimo riallestimento del cucinino per permettere ai dipendenti migliori condizioni anche per la loro pausa pranzo.

La somma disponibile prevista per attuare il programma di manifestazioni dell'Istituto ammonta quindi a €24.500 €.

Si confida per una più ricca programmazione nei fondi DPCM 2019, richiesti a questo Ministero ma non computati in questo bilancio di previsione, dato che l'assegnazione non è ancora avvenuta

Lo stanziamento per le attività di promozione della lingua e cultura italiana dipende totalmente da precedenti avanzi (che non si ripeteranno in futuro) e a fondi aggiuntivi del MAECI, mentre la dotazione ordinaria è spesa completamente in spese di funzionamento e manutenzioni, anche in virtù dell'ampia metratura dell'edificio demaniale che ospita questo IIC.

Chiaramente, ove tale tendenza dovesse confermarsi nei prossimi anni, sarà necessario un incremento della dotazione oppure l'elaborazione di nuove strategie per il reperimento di ulteriori entrate al bilancio dell'IIC, che non è sicuro possano esistere

Anche nel 2019, come negli scorsi anni, si prevede di ottenere significative entrate dall'affitto dell'auditorium e, in misura minore, degli altri spazi dell'Istituto. Verranno anche messe in atto attività di fund raising e di ricerca sponsor, soprattutto tenendo presente che probabilmente il vettore Turkish Airlines non potrà proseguire la propria attività di sponsorizzazione di biglietti aerei per gli artisti, come avvenuto per il 2017 e 2018.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto di Cultura tradizionalmente offre corsi di lingua italiana articolati in diversi livelli e adeguati al quadro di riferimento europeo di conoscenza linguistica, organizzati in tre cicli di 60 ore ciascuno. Tutti i corsi sono tenuti presso le apposite aule dell'IIC, dotate di ausili multimediali. Come già evidenziato, nel corso degli ultimi anni si è registrata una riduzione delle iscrizioni sino al fermo temporaneo dei corsi a metà 2018 a causa della mancanza di docenti.

Infatti, la promozione della lingua italiana tramite l'organizzazione di corsi di italiano per adulti, che come anche da relazioni precedenti richiede l'individuazione di nuove modalità e strategie, si sta rivelando notevolmente difficile per la mancanza in loco di insegnanti L2 qualificati, con permesso di lavoro in Etiopia.

I corsi di lingua italiana dovranno venire condotti da insegnanti reperiti tramite selezione e in possesso di adeguata formazione, nonché di permesso di lavoro in Etiopia. Essi dovranno anche essere disposti a lavorare con i bassi salari permessi dalle ridotte quote di iscrizione ai corsi, in linea con le capacità economiche degli studenti etiopi nonché con le quote richieste dagli omologhi centri culturali europei.

Le selezioni avverranno a fine 2018 (tale relazione è preparata a ottobre 2018) o a inizio 2019, avvalendosi anche del supporto del personale della scuola e del lettore della cattedra di italiano assegnato a ottobre 2018, e che giungerà in sede verosimilmente entro la fine del 2018.

È stato riscontrato che l'interesse per la lingua italiana è legato ad eventuali possibilità lavorative collegate alla conoscenza dell'italiano piuttosto che alla sua percezione come lingua di cultura. Per tali motivi e per i prezzi contenuti cui sono offerti al pubblico, in linea con il mercato locale, i corsi di lingua non portano guadagni all'IIC.

Nel corso del 2019 saranno mantenuti i positivi rapporti con la Cattedra di Italiano dell'Università di Addis Abeba. Di fondamentale importanza sarà l'arrivo del lettore di italiano sopra menzionato, dopo anni di assenza, che potrà instaurare un lavoro e un programma didattico di largo respiro con gli studenti della cattedra di italiano dell'Università, ma anche offrire la propria competenza all'Istituto, in particolar modo per consigliare ove necessario sulle scelte e strategie relative ai corsi per adulti.

Come ogni anno, verrà dato uno spazio di riguardo alle attività per la settimana della lingua italiana, che verranno articolate in base alla tematica annuale, prevedendo l'invito dall'Italia di personalità di rilievo.

Un cenno a parte va fatto relativamente alla fornita biblioteca dell'Istituto, che richiederebbe solo per se stessa una unità di personale dedicata, da adibire al miglioramento della catalogazione, all'animazione della biblioteca, alla creazione e propulsione di gruppi di lettura, alla progettazione di una eventuale struttura multimediale e alla programmazione di rinnovo di parte degli arredi.

Purtroppo l'organico dell'istituto non permette una tale azione e questa potenzialità di attività e promozione della lettura e dell'Italiano rimane aperta per i prossimi anni di gestione.

Attività culturali

Nel riportare di seguito le attività culturali messe a bilancio, si segnala che questo IIC ha effettuato domanda di fondi aggiuntivi DPCM 2019 relativi al programma "Vivere All'Italiana", per cui la programmazione degli eventi potrebbe successivamente rinforzarsi, e essere oggetto di relativo bilancio assestato.

MUSICA

Concerto "Eremitaggi", progetto musicale e video del pianista e compositore Fabio Barovero, da tenersi a fine novembre

Concerto del quartetto capitanato da Pietro Bittolo Bon, jazzista di fama nazionale e internazionale

Concerto della giovane cantante blues e soul Roberta Gentile con il suo trio, nota al pubblico internazionale come nuova voce del gruppo "Incognito", e che presenterà un proprio repertorio in lingua italiana e inglese

ARTE, FOTOGRAFIA, DESIGN e CUCINA

Workshop do fotografia del fotografo Alex Majoli, in collaborazione con l'agenzia Magnum di cui è uno dei più conosciuti esponenti. A seguire, mostra digitale delle sue opere

Mostra di preziose mappe Antiche dell'Africa, vista dai geografi italiani ed europei, ove poter seguire l'evoluzione della concezione del rapporto tra Italia, Europa e Corno d'Africa.

DANZA e TEATRO

Nell'ambito della settimana della lingua italiana, spettacolo della danzatrice e artista Ghislaine Avan, dedicato alla Divina Commedia, su cui l'artista sta svolgendo un progetto pluriennale per valorizzare il significato che assume in tutti gli angoli del mondo.

Collaborazioni

Anche nel 2019, l'Istituto Italiano di cultura opererà in collaborazione con le Istituzioni culturali locali e internazionali, con la rete degli istituti di cultura europei (EUNIC) nonché con la Delegazione dell'Unione Europea in Etiopia in ogni occasione ciò risulti possibile e appropriato. Seguendo tale direzione, si proseguirà anche nel rafforzamento e valorizzazione della rete di contatti e collaborazioni con artisti e soggetti locali.

Si confermeranno e rafforzeranno i rapporti di collaborazione con l'AICS, il Comites, le Scuole Italiane Statali, l'Istituto per il Commercio Estero, il circolo italiano. Verrà condotta un'azione di mantenimento e rafforzamento dei buoni rapporti con le principali istituzioni etiopiche in ambito educativo e culturale, quali ministeri, musei, università, accademie locali. Come in passato l'Istituto manterrà rapporti privilegiati con imprenditori e aziende italiane attive nel

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Paese cercando di individuare forme di partenariato a sostegno alle attività dell'Istituto.

Conclusioni

Questo Istituto di Cultura propone per il 2019 un ristretto programma di eventi, che si prevede possa venire significativamente ampliato grazie a i possibili successivi fondi del DPCM2019.

Si ricorda che i costi di gestione dell'Istituto hanno raggiunto livelli molto alti, e vanno a coprire la dotazione annuale dell'IIC. Si può dire che tali costi, in particolare quelli per; il personale aggiuntivo necessario alla gestione dell'IIC e all'erogazione dei servizi; i costi di guardiania e sicurezza; le necessarie manutenzioni dell'immobile e degli uffici, hanno raggiunto il livello massimo, oltre il quale il corretto funzionamento della sede sarebbe pregiudicato.

Le numerose attività di promozione, soprattutto pensando ai possibili eventi aggiuntivi a pestare sui fondi DPCM 2019, e che aumentano costantemente di anno in anno, richiederebbero un incremento del personale a contratto dell'Istituto di cultura, soprattutto per espletare la parte amministrativa relativa ad appalti e adempimenti alla sicurezza, gestione dei dati personali ed altre importanti disposizioni che si rivelano onerose sotto il profilo del carico di lavoro, rischiando di andare a pregiudicare l'efficienza dell'organizzazione delle attività di promozione della lingua e cultura italiana.

Le necessità di rafforzamento e mantenimento della sicurezza del compound e dei luoghi di lavoro richiederebbero ulteriori risorse straordinarie per il miglioramento delle strutture stesse.

Rimarrà cruciale la collaborazione con istituzioni e privati appartenenti al mondo della cultura etiopica e internazionale, favorendo lo scambio e la valorizzazione delle attività proposte all'interno di un'ampia rete di soggetti, a partire dal cluster EUNIC e dai paesi membri dell'Unione Europea.

L'esplorazione di nuove strategie per la raccolta di sponsorizzazioni costituirà un aspetto costante di questo e dei futuri esercizi finanziari, per raggiungere una sempre migliore operatività dell'Istituto.

La collaborazione con gli altri componenti della missione italiana in Etiopia (Ambasciata, AICS, ICE, Comites), e in primo luogo con la Scuola Italiana, risulta importante per una sempre migliore comunicazione con la comunità etiopica ed internazionale nonché per assicurare il più ampio successo delle attività proposte.

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto del Trio Roberta Gentile	Concerto del Trio Roberta Gentile		APRILE	IIC	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 10/04/2019	Data fine: 10/04/2019	Note:			
Concerto jazz del Quartetto Pietro Bittolo Bon	Concerto jazz del Quartetto Pietro Bittolo Bon		GIUGNO	IIC	EUR	6.500,00	6.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 03/06/2019	Data fine: 03/06/2019	Note:			
Concerto "Eremitaggi" dell'artista Fabio Barovero	Concerto "Eremitaggi" dell'artista Fabio Barovero		NOVEMBRE	IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 12/11/2019	Data fine: 12/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra di mappe antiche italiane ed africane.	Mostra di mappe antiche italiane ed africane.		SETTEMBRE	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 24/09/2019	Data fine: 24/09/2019	Note:			
Spettacolo dell'artista Ghislaine Avan sul valore universale della Divina Commedia.	Spettacolo dell'artista Ghislaine Avan sul valore universale della Divina Commedia.		OTTOBRE	IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 10/10/2019	Data fine: 10/10/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Esposizione di fotografie di Alex Majoli e workshop di fotografia	Esposizione di fotografie di Alex Majoli e workshop di fotografia		DICEMBRE	IIC	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 10/12/2019	Data fine: 10/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

Totale a carico IIC EUR: 24.500,00